

ES

Depósitos acumuladores

Instrucciones de Instalación, Montaje y Funcionamiento para el **USUARIO** y el **INSTALADOR**

GB

Storage Cylinders

Installation, Assembly and Operating Instructions for the **USER** and **INSTALLER**

FR

Préparateurs accumulateurs

Instructions d'Installation, de Montage et de Fonctionnement à l'intention de l'**USAGER** et de l'**INSTALLATEUR**

DE

Speicherbehälter

Installations-, Montage- und Betriebsanleitung für den **BENUTZER** und den **INSTALLATEUR**

IT

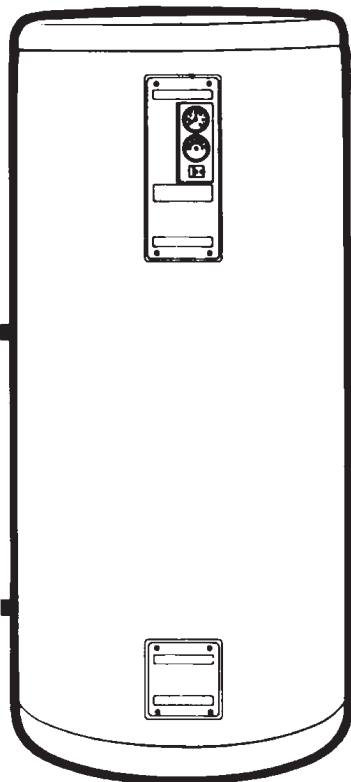
Bollitori

Istruzione per l'Installazione, Montaggio e Funzionamento per l'**UTENTE** e per l'**INSTALLATORE**

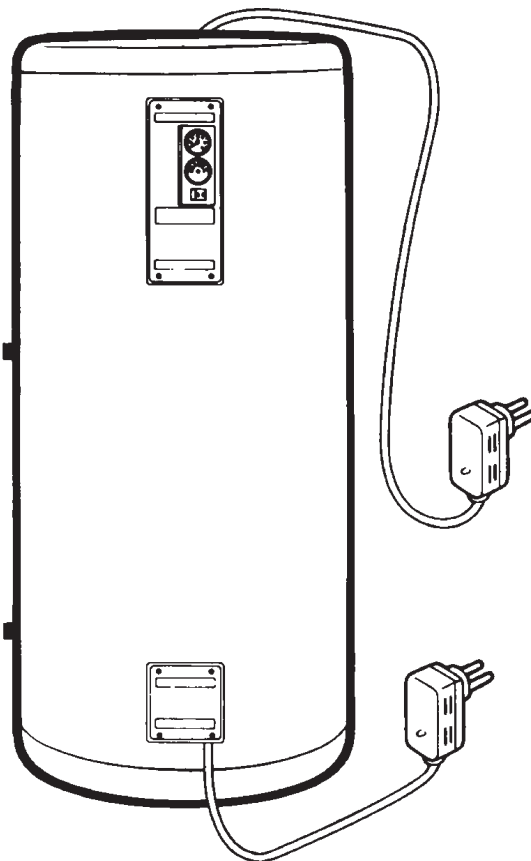
PT

Depósitos acumuladores

Instruções de Instalação, Montagem e Funcionamento para o **UTENTE** e o **INSTALADOR**

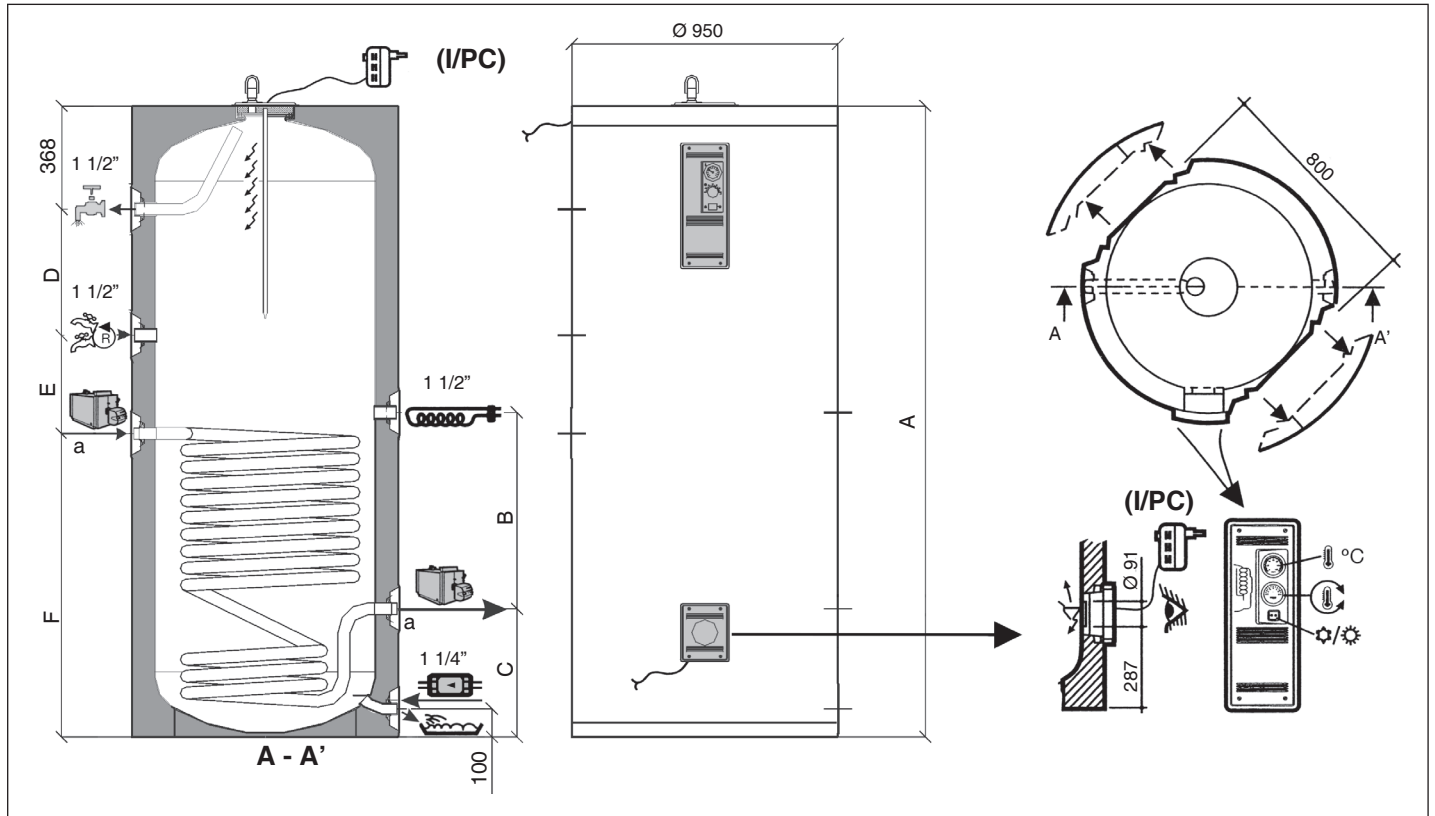


I



I/PC

Dimensiones y Conexiones Hidráulicas / Dimensions and Water Connections
Dimensions et Connexions Hydrauliques / Abmessungen und Hydraulikanschlüsse
Dimensiones e Connessões Idráulicas / Dimensões e Ligações Hidráulicas



	A	B	C	D	E	F	a
800 l / 800 l/PC	1840	600	382	265	300	907	1"
1000 l / 1000 l/PC	2250	775	382	450	375	1057	1"

Pérdida de carga (mbar) / Pressure Drop (mbar) / Perte de charge (mbar) / Ladeverlust (mbar) / Perdita di carico (mbar) / Perda de carga (mbar)

	Caudal primario (m³/h) / Primary Flow Rate (m³/h) / Débit primaire (m³/h) Durchflußmenge Primärkreislauf (m³/h) / Portata primario (m³/h) / Caudal primario (m³/h)											
	0,5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
800 l / 800 l/PC	3	11	44	99	177	276	397	540	706	893	1103	1334
1000 l / 1000 l/PC	2	6,25	25	56	100	156	225	306	400	506	625	756

(*) Producción continua de A.C.S a 45 °C (l/h)
 Continuous DHW output at 45 °C (l/h)
 Production continue d'E.C.S. à 45 °C (l/h)
 Permanente Heißwasserzeugung bei 45 °C (l/h)
 Produzione continua di A.C.S. a 45 °C (l/h)
 Produção contínua de A.Q.S. a 45 °C (l/h)

800 l / 800 l/PC	2057
1000 l / 1000 l/PC	2970

(**) Producción en 10 minutos (litros)
 10 min. Peak Output (litres)
 Production en 10 minutes (litres)
 Erzeugung in 10 Minuten (Liter)
 Produzione in 10 minuti (litri)
 Produção em 10 minutos (litros)

800 l / 800 l/PC	1058
1000 l / 1000 l/PC	1356

(*) Temperatura entrada primario = 80 °C.
 Temperatura agua de red = 15 °C.
 Primary inlet temperatura (from boiler) = 80 °C
 Cold water inlet temperature = 15 °C
 Température entrée primaire = 80 °C
 Température eau du réseau = 15 °C
 Einlauftemperatur Primärkreislauf = 80 °C
 Temperatur Leitungswasser = 15 °C
 Temperatura entrada circuito primario = 80 °C
 Temperatura acqua di rete = 15 °C
 Temperatura entrada primário = 80 °C
 Temperatura água de rede = 15 °C

(**) Temperatura entrada primario = 80 °C.
 Temperatura agua de red = 15 °C.
 Temperatura media A.C.S. final extracción = 45 °C
 Temperatura regulación depósito = 60 °C
 Primary inlet temperatura (from boiler) = 80 °C
 Cold water inlet temperature = 15 °C
 Mean temperature of DHW at drawoff tap = 45 °C
 Cylinder control temperature = 60 °C
 Température entrée primaire = 80 °C
 Température eau du réseau = 15 °C
 Température moyenne E.C.S. fin extraction = 45 °C
 Température régulation réservoir = 60 °C
 Einlauftemperatur Primärkreislauf = 80 °C
 Temperatur Leitungswasser = 15 °C
 Mittlere Entnahmetemperatur Heißwasser = 45 °C
 Temperatur Regulierung Behälter = 60 °C
 Temperatura entrada circuito primario = 80 °C
 Temperatura acqua di rete = 15 °C
 Temperatura media A.C.S. = 45 °C
 Temperatura regolazione termostato bollitore = 60 °C
 Temperatura entrada primário = 80 °C
 Temperatura água de rede = 15 °C
 Temperatura média Á.Q.S. final extracção = 45 °C
 Temperatura regulação depósito = 60 °C

Fig. 1

Con Centralita de regulación E6.0631 o E25 MQS / With control centre E6.0631 or E25 MQS / Avec Centrale de régulation E6.0631 ou E25 MQS / Mit E6.0631 oder E25 MQS Regelungszentrale / Con Centralina di termoregolazione E6.0631 o E25 MQS / Com Central de Regulação E6.0631 ou E25 MQS

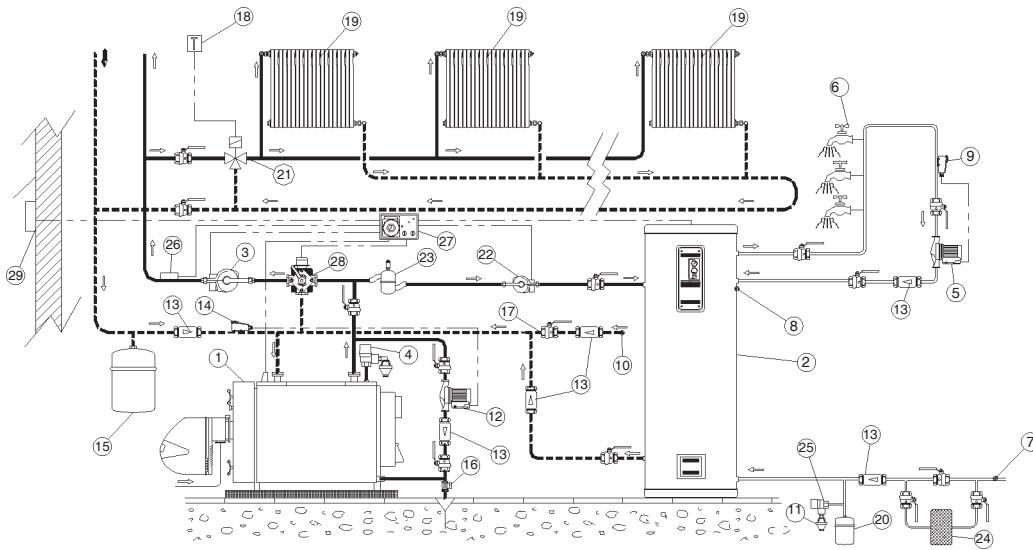
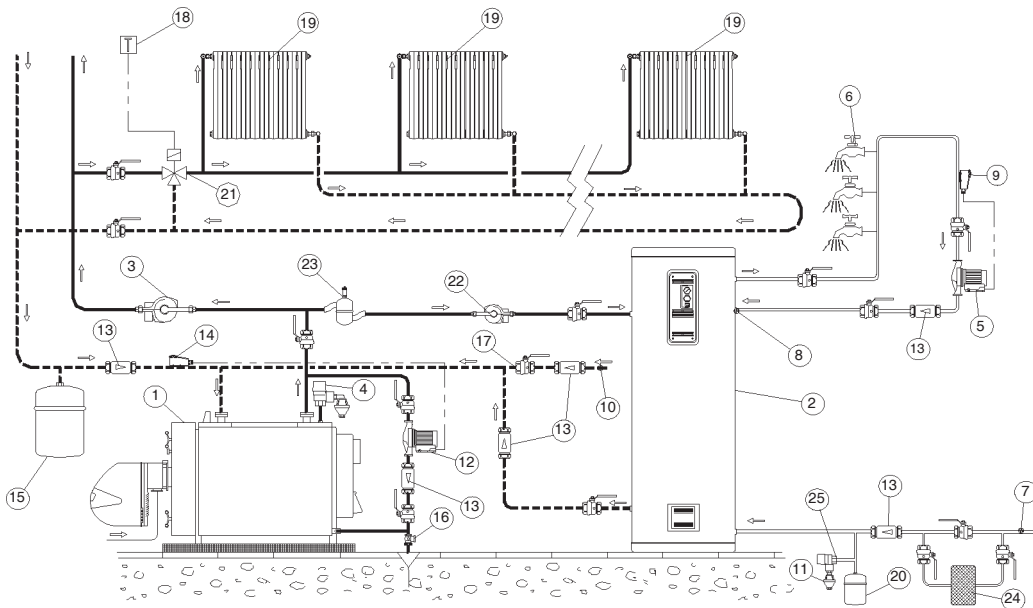


Fig. 2

Con Cuadro de control acumulador / With Storage Cylinder Control Panel / Avec Tableau de Contrôle Accumulateur / Mit Speicherbehälter Kontrollschalttafel / Con Quadro di Controllo Bollitore / Com Quadro de Controle Acumulador

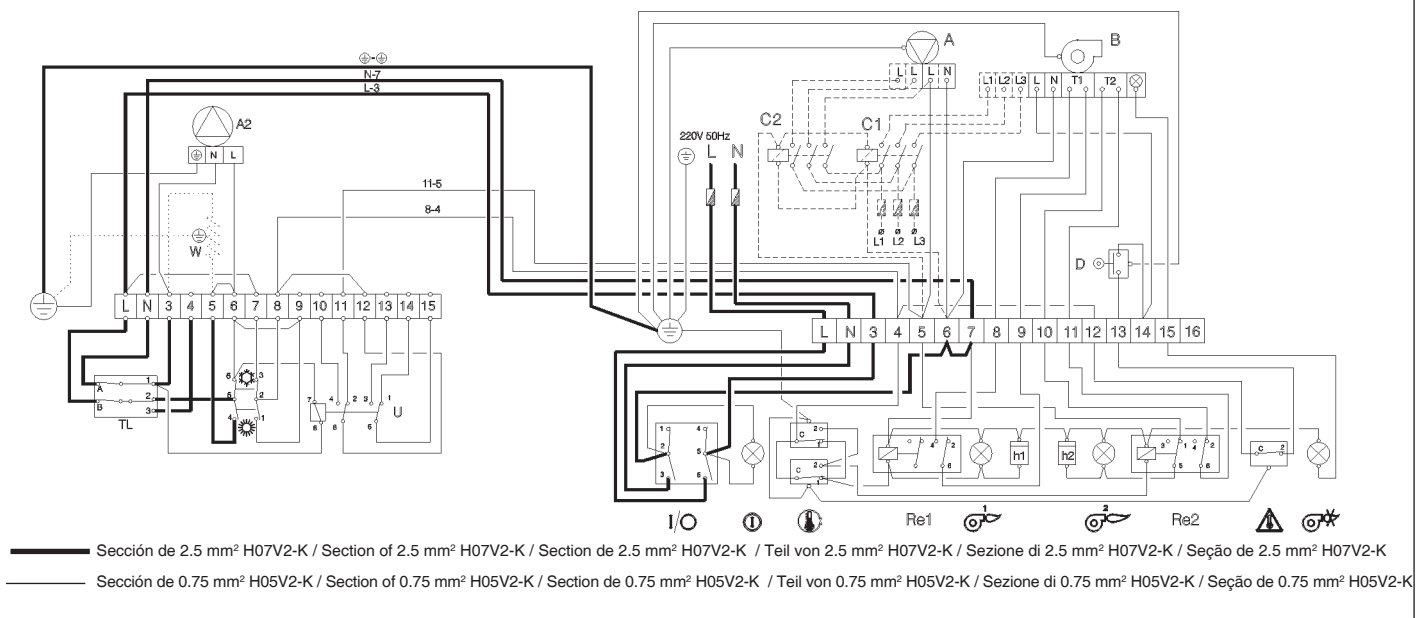


- 1.- Grupo térmico CPA / Heating unit CPA / G. Thermique CPA / Heizkessel CPA / G. Termico CPA / G. Térmico CPA
- 2.- Depósito de acero inoxidable / stainless steel cylinder / Ballon en acier inoxydable / Speicher aus rostfreiem Stahl / Bollitore di acciaio inox / Depósito de aço inoxidável
- 3.- Circulador primario / Primary pump / Circulateur primaire / Umlaufpumpe Primärkreislauf / Circolatore primario / Circulador primário
- 4.- Válvula de seguridad / Safety valve / Soupape de sécurité / Sicherheitsventil / Valvola di sicurezza / Válvula de segurança
- 5.- Circulador recirculación ACS / DHW Recirculation pump / Circulateur bouclage sanitaire / Umlaufpumpe Wiederumlauf Heißwasser / Circolatore ricircolo A.C.S. / Circulador recirculação A.Q.S.
- 6.- Consumo ACS / DHW Consumption / Consommation E.C.S. / Verbrauch Heißwasser / Portata A.C.S. / Consumo A.Q.S.
- 7.- Entrada agua de red / Mains water inlet / Entrée alimentation d'eau du réseau / Zufluß Leitungswasser / Entrata acqua di rete / Entrada água da rede
- 8.- Recirculación ACS / DHW Recirculation / Bouclage sanitaire / Wiederumlauf Heißwasser / Ricircolo A.C.S. / Recirculação A.Q.S.
- 9.- Termostato mando recirculación / Recirculation control thermostat / Thermostat de commande de la recirculation / Steuerthermostat Wiederumlauf / Termostato comando ricircolo / Termostato comando recirculação
- 10.- Llenado agua instalación / System water filling / Remplissage en eau de l'installation / Füllen Wasser für die Anlage / Riempimento acqua impianto

- 11.- Embudo válvula de seguridad / Safety valve funnel / Syphon de la soupape de sécurité / Trichter Sicherheitsventil / Imbuto scarico valvola di sicurezza / Funil válvula de segurança
- 12.- Circulador c. Anticondensación / Anticondensation pump / Circulateur c. anti-condensation / Umlaufpumpe Kondensierungsschutz / Circolatore circuito anticondesa. / Circulador anticondensação
- 13.- Válvula de retención / Check valve / Clapet anti-retour / Rückschlagventil / Valvola di non ritorno / Válvula de retenção
- 14.- Termostato mando c. Anticon. / Anticond. C. Control thermostat / Thermostat de commande circuit anti-condensation / Steuerthermostat antikondensierungskeislauf / Termostato comando circuito anticondensa / Termostato comando circuito anticondensação
- 15.- Depósito de expansión cerrado / Sealed expansion vessel / Vase d'expansion / Geschlossenes Expansionsgefäß / Vaso d'espansione chiuso / Vaso de expansão fechado
- 16.- Válvula de desagüe / Drain cock / Vanne de vidange / Wasserabfluß-Ventil / Valvola di scarico / Válvula de esgoto
- 17.- Válvula de llenado / Filler valve / Vanne de remplissage / Ventil zum Füllen der Anlage / Valvola di riempimento / Válvula enchimento
- 18.- Termostato de ambiente / Ambient thermostat / Thermostat d'ambiance / Raumthermostat / Termostato ambiente / Termostato de ambiente
- 19.- Emisor / Emitter / Radiateur / Wärmestrahler / Emisor / Radiador
- 20.- Depósito expansión ACS / Sealed expansion vessel DHW / Vase d'expansion sanitaire / Geschlossenes Expansionsgefäß Heißwasser / Vaso d'espansione A.C.S. / Vaso de expansão fechado A.Q.S.
- 21.- Válvula de 3 vías / 3 way solenoid valve / Vanne 3 voies / Elektromagnetisches 3-Wege-Ventil / Elettrovalvola a 3 vie / Electroválvula de 3 vías
- 22.- Circulador c.primario ACS / DHW Recirculation pump / Circulateur circuit primaire ECS / Umlaufpumpe Primärkreislauf / Circolatore circuito primario ACS / Circulador c. primário AQS
- 23.- Separador de aire / Air separator / Séparateur d'air / Luftabscheider / Separatore d'aria / Separador de ar
- 24.- Filtro / Strainer / Filtre / Filter / Filtro / Filtro
- 25.- Valv. Seguridad tarada a 7 bar / Safety valve set at 7 bar / Soupape de sécurité taré à 7 bar / Sicherheitsventil, auf 7 bar eingestellt / Valvola di sicurezza tarata a 7 bar / Valv. Segurança tarada a 7 bar
- 26.- Sonda de ida / Flow sensor / Sonde de départ / Fühler Vorlauf / Sonda di mandata / Sonda de ida
- 27.- Central de regulación / Control centre / Centrale de régulation / Regulierungszentrale / Centralina di termoregolazione / Central de regulação
- 28.- Válvula mezcladora / Mixing valves / Vannes mélangeuses / Mischventile / Valvole miscelatrici / Válvulas misturadoras
- 29.- Sonda exterior / Outdoor sensor / Sonde extérieure / Außenfühler / Sonda esterna / Sonda exterior

Fig. 3

CPA 250 ÷ 1100



- A2** Circulador ACS / DHW Pump / Circulateur E.C.S. / Umwälzpumpe Heißwasser / Circolatore A.C.S. / Circulador A.Q.S.
- W** Resistencia eléctrica calefactora (opcional) / Electric heater resistor (optional) / Résistance électrique de chauffage (en option) / Elektrische Heizwiderstand (auf Wunsch) / Resistenza elettrica riscaldatore (opzionale) / Resistência elétrica aquecedora (opcional)
- TL** Termostato de regulación A.C.S. y limitador de seguridad / Domestic Hot Water temp. control thermostat and Limit thermostat / Thermostat de régulation Eau Chaude Sanitaire et Thermostat de sécurité / Regelthermostat Heißwasser und Sicherheitsthermostat / Termostato di regolazione A.C.S. e Termostato di sicurezza / Termostato de regulação Água Quente Sanitaria e Termóstato de segurança
- U** Relé / Relay / Relais / Relais / Relé / Relé
- I/O** Interruptor Invierno - Verano / Winter - Summer switch / Interrupteur Hiver - Eté / Winter - Sommer - Schalter / Interruttore Estate - Inverno / Interruptor Inverno - Verão

ES

Conectar la posible resistencia (W) entre los bornes 3 y 5, eliminando el puente entre el 5 y 6 de la regleta del depósito. Para la leyenda, ver instrucciones del quemador y de la caldera

FR

Brancher la résistance éventuelle (W) entre les bornes 3 et 5, en éliminant le pont entre les bornes 5 et 6 de la réglette du réservoir. Pour la légende, voir instructions du brûleur et de la chaudière.

IT

Collegare l'eventuale resistenza (W) ai morsetti 3 e 5, eliminando il "ponte" tra i morsetti 5 e 6 della morsettiera sul bollitore. Vedere leggenda istruzioni del bruciatore e della caldaia.

GB

Wire the optional immersion heater (W) across terminals 3-5 and remove the jumper between 5 and 6 in the cylinder terminal strip. For legend, see the burner and boiler instructions.

DE

Falls vorhanden, Widerstand (W) zwischen den Klemmen 3 und 5 anschließen. Dabei die Brücke zwischen den Klemmen 5 und 6 der Anschlußleiste des Behälters entfernen. Die Legende ist der Brenner- und Kesselanleitung zu entnehmen.

PT

Ligar a resistência opcional (W) entre os bornes 3 e 5, eliminando a ponte entre os bornes 5 e 6 da régua do depósito. Ver legenda nas instruções do queimador e da caldeira.

Características principales

Características técnicas	800 l & 800l/PC	1000 l & 1000 l/PC
Pérdidas estáticas (W)	87	113
Clase de eficiencia energética	B	C
Capacidad A.C.S. (litros)	771	946
Temp. máxima circuito primario (°C)	200	
Presión máxima circuito primario (bar)	25	
Temp. máxima depósito A.C.S. (°C)	90	
Presión máxima depósito A.C.S. (bar)	8	
Peso en vacío (Kg)	160	185
Superficie intercambio primario (m²)	2,7	3,3
Volumen primario (litros)	20,5	31
Aislamiento (densidad=45Kg/m³)	Poliuretano sin C.F.C.	
Material primario y secundario	AISI 316	

Versión I

Sin protección catódica. No utilizar esta versión en instalaciones con una concentración de cloruros en el agua de más de 350 mg/litro.

Versión I/PC

Con protección catódica. Son especialmente indicados para funcionar en aguas con una concentración de cloruros de más de 350 mg/litro.

Instalación y montaje

Se instalarán en posición vertical y apoyados en el suelo. No instalarlos en el suelo en posición horizontal.

Para la manipulación del depósito se suministra un cáncamo que puede roscarse en la tapa superior.

Conexión hidráulica

Ver figuras 1 y 2. Recomendamos colocar manguitos dieléctricos entre las tuberías y las conexiones del depósito.

Advertencia:

De acuerdo con la normativa legal vigente, en la entrada de agua fría de red se deberán colocar los siguientes componentes: Llave de paso, válvula de retención, válvula de seguridad del circuito secundario tarada.

Recirculación del Agua Caliente Sanitaria: En esta tubería de recirculación se colocará una válvula antirretorno y el circulador necesario.

Conexión eléctrica

Ver figura 3. En ella se muestra el conexionado de la caldera CPA para funcionar tanto para calefacción como para agua caliente, sin preferencia para este último servicio. Los cables pasarán por el pasacables superior. Resistencia eléctrica: Si está gobernada desde el cuadro de control, la potencia máxima de la resistencia será de 3.500 W.

Advertencias para la versión I/PC

La desconexión eléctrica del sistema de protección catódica, aún de forma esporádica, implica el riesgo de corrosión y la pérdida de la garantía.

Utilizar exclusivamente los cables originales, sin alargarlos ni cortarlos, ya que en caso contrario se corre el riesgo de corrosión.

Los ánodos de protección funcionan cuando el depósito está lleno de agua. Cuando estos ánodos no estén cubiertos de agua, el piloto de control parpadeará en rojo. Si este piloto no está encendido o parpadea en rojo y el depósito está lleno de agua, comprobar las conexiones, los contactos y la alimentación de la red eléctrica. De persistir la anomalía avise a instalador o a nuestra Asistencia Técnica a Clientes.

El piloto, si está de color verde, indica que el sistema está protegiendo al depósito.

Marcado CE

Los depósitos acumuladores **BAXI** son conforme a la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE y a la Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE.

Main features

Technical data	800 l & 800 l/PC	1000 l & 1000 l/PC
Static losses (W)	87	113
Energy efficiency class	B	C
DHW capacity (litres)	771	946
Max. primary circuit temperature (°C)	200	
Max. DHW circuit pressure (bar)	25	
Max. DHW cylinder temperature (°C)	90	
Max. DHW cylinder pressure (bar)	8	
Weight-empty (Kg)	160	185
Primary heating surface (m²)	2,7	3,3
Primary capacity (litres)	20,5	31
Insulation (density=45Kg/m³)	Polyurethane without C.F.C.	
Primary & secondary material	AISI 316	

I Version

Without cathodic protection. Do not use this version in installations with a concentration of chlorides in the water in excess of 350 mg/litre.

I/PC Version

With cathodic protection. They are ideally suited for waters with a concentration of chlorides in excess of 350 mg/litre.

Installation and Assembly

Cylinders shall be installed vertically, i.e. free-standing. Do not place them on the floor horizontally.

An eye-bolt for handling the cylinder is provided, which can be screwed in the top cover.

Water connections

See Fig. 1 and 2. It is advisable to install non conductive sockets between the pipes and the cylinder connections.

Warning:

In accordance with current regulations, the following valves must be fitted at the mains water inlet: shut-off valve, check valve, secondary set pressure relief valve.

DHW recirculation: The recirculation pipe should include a non-return valve and a suitable Pump.

Electrical connections

See Fig. 3. This figure shows the connection to a CPA boiler to provide both heating and hot water, with no priority for the latter service.

Cables will pass through the upper entry.

Electric heater element: If it is governed from the control panel, the maximum power will be 3,500W.

Important notes on the I/PC version

An occasional power tripping of the cathodic protection system implies the risk of corrosion and loss of warranty rights.

Use the original cables only. Do not lengthen or shorten them, as this may lead to corrosion problems. The sacrificial anodes work when the storage cylinder is full of water. When these anodes are not completely immersed, the control LED will flash in red. If this LED is not lit or flashing in red but the cylinder is full of water, check the connections, contacts and mains power supply. Should the fault continue to exist, call your Installer.

When the control LED is "green" it indicates that the cylinder is being protected by the system.

CE Marked

BAXI's storage cylinders comply with the Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EEC) and Low Voltage Directive (73/23/EEC).

Caractéristiques principales

Caractéristiques techniques	800 l & 800l/PC	1000 l & 1000 l/PC
Pertes statiques (W)	87	113
Classe d'efficacité énergétique	B	C
Capacité E.C.S. (litres)	771	946
Temp. maximale circuit primaire (°C)	200	
Pression max. circuit primaire (bar)	25	
Temp. maximale réservoir E.C.S. (°C)	90	
Pression max. réservoir E.C.S. (bar)	8	
Poids à vide (Kg)	160	185
Surface échange primaire (m ²)	2,7	3,3
Volume primaire (litres)	20,5	31
Isolation (densité=45Kg/m ³)	Polyuréthane sans C.F.C.	
Matériau primaire et secondaire	AISI 316	

Version I

Sans protection cathodique. Ne pas utiliser cette version dans les installations ayant une concentration de chlorures dans l'eau de plus de 350 mg/litre.

Version I/PC

Avec protection cathodique. Ces réservoirs sont spécialement conçus pour fonctionner avec des eaux ayant une concentration de chlorures de plus de 350 mg/litre.

Installation et montage

À installer en position verticale et appuyés sur le sol. Ne pas les installer sur le sol en position horizontale.

Pour la manipulation du réservoir, il est fourni un boulon à anneau qui peut se visser sur le couvercle supérieur.

Connexion hydraulique

Voir figure 1 et 2. Nous recommandons de placer des manchons diélectriques entre les tuyauteries et les connexions du réservoir.

Avertissement:

Selon la réglementation légale en vigueur, sur l'entrée d'eau froide du réseau, il faut poser les composants suivants: un robinet d'arrêt, une soupape d'arrêt, un by-pass du circuit secondaire étalonné.

Recirculation de l'E.C.S.: Sur cette tuyauterie de recirculation, il faudra poser une valve antiretour et un circulateur.

Branchement électrique

Voir figure 3. Sur cette figure, se trouve le schéma de branchement de la chaudière CPA pour le chauffage et pour l'eau chaude, sans donner la préférence à ce dernier service. Les câbles passeront par le passage pour câbles supérieur. Résistance électrique: Si elle est commandée depuis le tableau de contrôle, la puissance maximale de la résistance sera de 3.500 W.

Avertissements pour la version I/PC

Le débranchement électrique du système de protection cathodique, même de manière sporadique, implique le risque de corrosion et la perte de la garantie.

N'utiliser que les câbles d'origine, sans les rallonger ni les couper, car sinon, cela augmenterait le risque de la corrosion.

Les anodes de protection fonctionnent quand le réservoir est plein d'eau. Si ces anodes ne sont pas couvertes d'eau, le voyant de contrôle clignote en rouge. Si ce voyant n'est pas allumé ou s'il clignote en rouge et que le réservoir est plein d'eau, il faudra vérifier les connexions, les contacts et l'alimentation électriques du secteur. Si l'anomalie persiste, il faut avertir l'installateur ou notre Assistance Technique aux Clients.

Si le voyant est vert, cela indique que le système protège le réservoir.

Marquage CE

Les réservoirs accumulateurs **BAXI** sont conformes à la Directive de Compatibilité Électromagnétiques 89/336/CEE et à la Directive de Basse Tension 73/23/CEE.

Hauptmerkmale

Technische Daten	800 l & 800l/PC	1000 l & 1000 l/PC
Statische Verluste (W)	87	113
Energieeffizienzklasse	B	C
Inhalt Heißwasser (liter)	771	946
Höchsttemperatur Primärkreislauf (°C)	200	
Höchstdruck Primärkreislauf (bar)	25	
Höchsttemperatur Heißwasserbehälter (°C)	90	
Höchstdruck Heißwasserbehälter (bar)	8	
Leergewicht (Kg)	160	185
Fläche Wärmeaustausch Primärkreislauf (m ²)	2,7	3,3
Volumen Primärkreislauf (litros)	20,5	31
Isolierung (Dichte=45Kg/m ³)	Polyurethan ohne C.F.C.	
Material Primär und Sekundärkreislauf	AISI 316	

Version I

Ohne Kathodenschutz. Diese Version ist bei Anlagen mit einer Chlorkonzentration von über 350 mg/l im Wasser nicht zu verwenden.

Version I/PC

Mit Kathodenschutz. Besonders geeignet für Wasser mit einer Chlorkonzentration von über 350 mg/l.

Installation und Montage

Der Behälter ist senkrecht auf dem Boden aufliegend zu installieren. Er darf unter keinen Umständen waagrecht auf dem Boden aufliegend angebracht werden.

Für ein besseres Ausrichten des Behälters ist die mitgelieferte Ringöse auf der oberen Abdeckung festzuschrauben.

Hydraulik-Anschluß

Siehe Abb. 1 und 2. Es empfiehlt sich, zwischen den Leitungen und den Anschlüssen zum Behälter dielektrische Muffen anzubringen.

Wichtig:

Gemäß den geltenden rechtlichen Bestimmungen sind folgende Elemente am Kaltwassereinflaß in die Wasserleitung vorzunehmen: Durchgangsventil, Schließventil, geeichtes Sicherheitsventil des Sekundärkreislaufs.

Wiederumlauf des Heißwassers: In der Umlaufleitung werden ein Rückschlagventil und die erforderliche Umlaufpumpe eingebaut.

Elektrischer Anschluß

Siehe Abb. 3. Hier sind die Anschlüsse des Kessels CPA sowohl für Heizbetrieb als auch für Heißwassererzeugung abgebildet, wobei die Heißwassererzeugung keinen Vorrang hat. Die

Kabel werden durch die obere Kabeldurchführung geleitet.

Elektrischer Widerstand: Er wird über die Schalttafel geregelt. Die Höchstleistung des Widerstands beträgt 3500 W.

Anmerkungen zur Version I/PC

Wird das Kathodenschutzsystem auch nur kurzfristig vom Netz abgetrennt, so kann dies zu Korrosionserscheinungen führen und der Garantieschutz erlischt.

Es sind ausschließlich Originalkabel zu verwenden, ohne diese zu verlängern oder zu verkürzen, da sonst das Risiko von Korrosionserscheinungen besteht. Die Schutzanoden funktionieren bei nur mit Wasser gefülltem Behälter. Sind diese Anoden nicht unter Wasser, blinkt die rote Kontrolleuchte auf.

Wenn die Kontrolleuchte nicht eingeschaltet ist oder rot aufleuchtet und der Behälter mit Wasser gefüllt ist, sind die Anschlüsse, die Kontakte sowie die Versorgung des Netzes mit Strom zu überprüfen. Sollte die Störung weiter fortbestehen, verständigen Sie bitte Ihren Installateur oder **BAXI**-Kundendienst. Leuchtet die Kontrolleuchte grün auf, so bedeutet dies, daß der Behälter durch das System geschützt ist.

EU-Kennzeichnung

BAXI-Speicherbehälter erfüllen die europäische Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG sowie die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.

Caratteristiche principali

Caratteristiche Tecniche	800 l & 800l/PC	1000 l & 1000 l/PC
Perdite statiche (W)	87	113
Classe di efficienza energetica	B	C
Capacità A.C.S. (litri)	771	946
Temp. massima circuito primario (°C)	200	
Pressione massima circuito primario (bar)	25	
Temp. massima deposito A.C.S. (°C)	90	
Pressione massima deposito A.C.S. (bar)	8	
Peso del bollitore (Kg)	160	185
Superficie di scambio del primario (m ²)	2,7	3,3
Contenuto d'acqua primario (litri)	20,5	31
Isolamento (densità=45Kg/m ³)	Poliuretano esente da C.F.C.	
Materiale primario e secondario	AISI 316	

Versione I

Senza protezione catodica. Non utilizzare questa versione in installazioni con acqua avente una concentrazione di cloruri superiori a 350 mg/litro.

Versione I/PC

Con protezione catodica. Particolarmente consigliati per impianti con acque aventi una concentrazione di cloruri superiori a 350 mg/litro.

Installazione e montaggio

Installare i bollitori in posizione verticale e appoggiati a terra. Non installarli in terra in posizione orizzontale. Per la movimentazione del bollitore viene fornita a corredo una "resina" che deve essere agganciata nella parte superiore.

Connessione idraulica

Vedere figura 1 e 2. Si raccomanda di installare i manicotti dielettrici tra la tubazione impianto e i raccordi del bollitore.

Avvertenza:

Secondo la normativa vigente, sull'entrata dell'acqua fredda dovranno essere installati i seguenti componenti: valvola di intercettazione, valvola di non ritorno, valvola di sicurezza del circuito secondario.

Ricircolo di A.C.S.:

Su questo attacco dovranno essere installati; una valvola di non ritorno e il circolatore di ricircolo.

Connessione elettrica

Vedere figura 3. Indica il modo di connessione tra la caldaia CPA e il bollitore per funzionare sia in fase Riscaldamento sia in fase Acqua Calda Sanitaria, senza precedenza per questo ultimo servizio. I cavi dovranno passare attraverso il passacavi superiori.

Resistenza elettrica: Se è regolata dal quadro di controllo, la potenza massima della resistenza sarà di 3.500 W.

Avvertenze per la versione I/PC

La disconnessione elettrica del sistema di protezione catodica, anche se in forma saltuaria comporta un elevato rischio di corrosione e la conseguente perdita di garanzia. Utilizzare esclusivamente i cavi originali, senza prolungarli né tagliarli, poiché in questo caso si alterano le caratteristiche di protezione.

Il controllo di protezione catodica funziona quando il bollitore è pieno d'acqua.

Quando l'anodo non è immerso nell'acqua, segnale rosso di controllo lampeggia.

Se il bollitore è pieno d'acqua e il segnale di controllo è spento o lampeggia in rosso, verificare le connessioni, i contatti e l'alimentazione della rete elettrica.

Se l'anomalia persiste avvisi il suo installatore o il Point Service competente per zona.

Il segnale verde acceso indica che il sistema esta correttamente funzionando.

Marcato CE

I depositi accumulatori **BAXI** sono conformi alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE e alla Direttiva di Bassa Tensione 73/23/CEE.

Características principais

Características técnicas	800 l & 800l/PC	1000 l & 1000 l/PC
Perdas estáticas (W)	87	113
Classe de eficiência energética	B	C
Capacidade A.Q.S. (litros)	771	946
Temp. máxima circuito primário (°C)	200	
Pressão máxima circuito primário (bar)	25	
Temp. máxima depósito A.Q.S. (°C)	90	
Presão máxima depósito A.Q.S. (bar)	8	
Peso en vácuo (Kg)	160	185
Superfície permuta primário (m ²)	2,7	3,3
Volumen primario (litros)	20,5	31
Isolamento (densidade=45Kg/m ³)	Poliuretano sin C.F.C.	
Material primário e secundário	AISI 316	

Versão I:

Sem protecção catódica. Não utilizar esta versão em instalações com concentração de cloretos na água de consumo superior a 350 mg/l.

Versão I/PC

Com protecção catódica. Especialmente indicados para funcionar com concentração de cloretos na água de consumo superior a 350 mg/l.

Instalação e montagem

Instalar em posição vertical, apoiado no solo. Não instalar no solo em posição horizontal. Para manipulação do depósito é fornecido um olhal que pode roscar na tampa superior.

Ligação hidráulica

Ver fig. 1 e 2. Recomendamos a colocação de manguitos dieléctricos entre a tubagem e as ligações do depósito.

Atenção:

Deverá instalar os seguintes componentes na entrada do circuito secundário: válvula de fecho, válvula de retenção e válvula de segurança de taragem fixa.

Recirculação de Agua Quente Sanitaria: Nesta tubagem será instalada uma válvula de retenção e um circulador.

Ligação eléctrica

Ver fig. 3. Ilustra a ligação de caldeira CPA para funcionamento em aquecimento central e Agua Quente Sanitaria sem prioridade. Os cabos passam pelo passacabos superior.

Resistência eléctrica: Se estiver comandada desde o quadro de controle, a sua potência máxima será de 3.500W.

Advertências para a versão I/PC

O corte da ligação eléctrica do sistema de protecção catódica, ainda que de forma esporádica, implica o risco de corrosão e a perda de garantia.

Obrigatório o uso exclusivo dos cabos originais, sem os prolongar ou cortar, por motivo de risco de corrosão.

Os ânodos de protecção funcionam quando o depósito está cheio de água. Quando tal não se verifique, o piloto de controle estará vermelho intermitente. Neste caso ou quando o piloto não acende e o depósito está cheio de água, verifique as ligações, os contactos e a alimentação eléctrica.

Caso a avaria persista, contacte o serviço de Assistência Técnica a Clientes mais próximo.

O piloto de controle aceso na cor verde, indica que o sistema está a proteger o depósito.

Marcação CE

Os depósitos acumuladores **BAXI** estão conformes com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE e a Directiva de Baixa Tensão 73/23/CEE.

BAXI
Tel. + 34 902 89 80 00
www.baxi.es
informacion@baxi.es



BAXI